

Dual Language Middle School Profile:

South Meadows, HSD

*Perfil de una
escuela secundaria
con el programa
de lenguaje dual:*

*South Meadows
Middle School*



I. Program Background / *Historia*



South Meadows Middle School

Location/*Ubicación*: [4690 SE Davis Road Hillsboro, OR 97123](#)

Started/*Inicio*: 2010

Model/o: Fully articulated “robust” 50/50 Eng./Span. Program

Programa completo de 50/50% de ingles y espanol

DL Courses: Span. LA, math, social studies, science

Cursos del programa: Lectura en esp., matemáticas, estudios sociales, ciencias

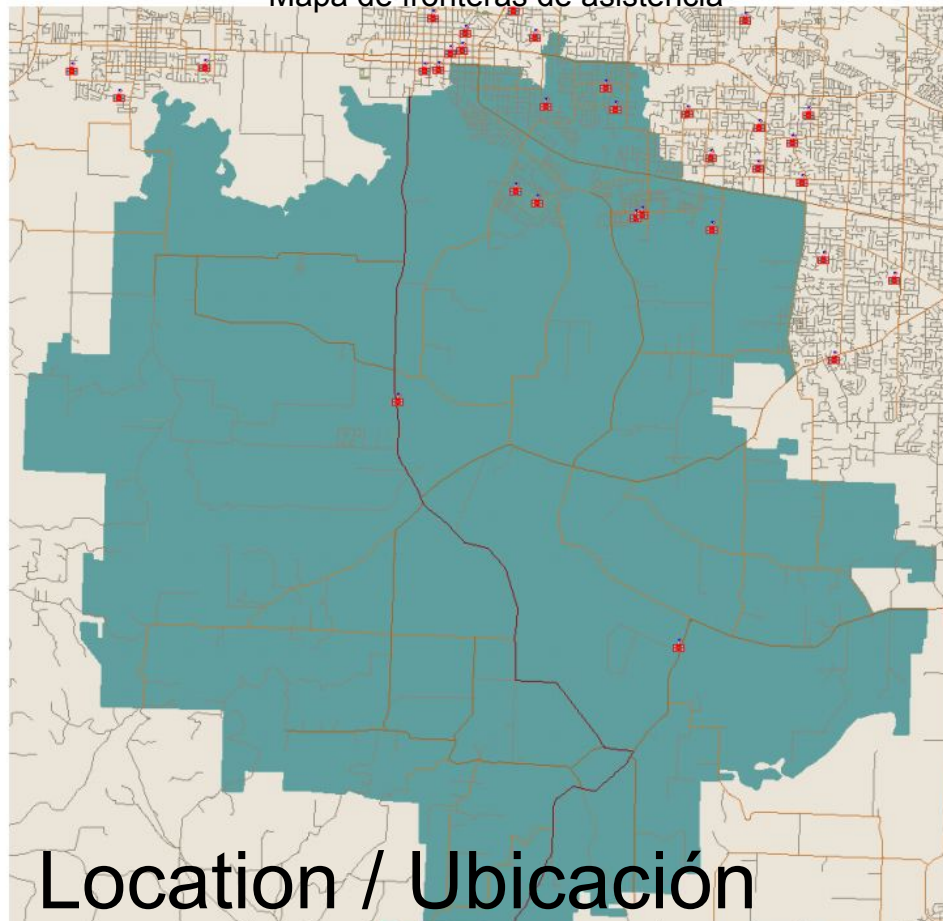
2 DL cohorts per grades 7-8

2 grupos en el programa dual en los grados 7-8

HILLSBORO HIGH SCHOOL / SOUTH MEADOWS MIDDLE SCHOOL

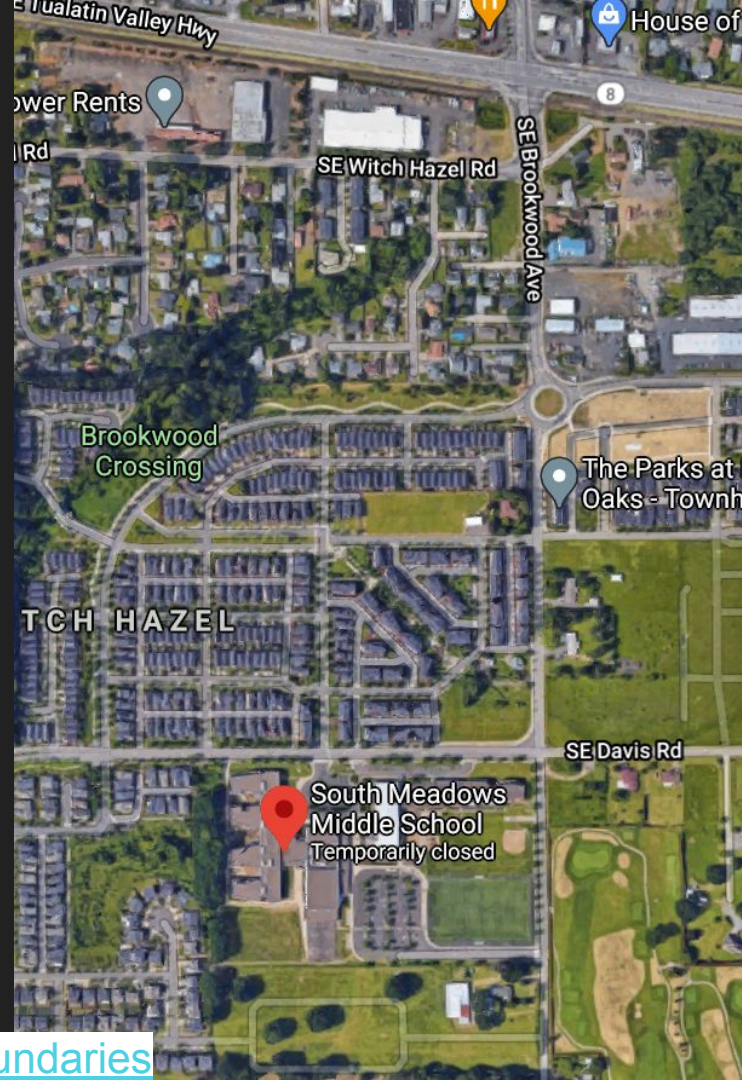
Updated Nov. 30, 2018

Mapa de fronteras de asistencia



Location / Ubicación

[Link to larger feeder boundaries](#)



HILLSBORO HIGH SCHOOL FEEDER GROUP



HILLSBORO HS
3285 SE Rood Bridge Road
Hillsboro, OR 97123
503.844.1980
Principal: Dave Vickery

DUAL LANG.
IB / MYP

Preparatoria

Secundaria



SOUTH MEADOWS MS
4690 SE Davis Road
Hillsboro, OR 97123
503.844.1690
Principal: Justin Welch

DUAL LANG.
MYP



GRONER K-8
23405 SW Scholls Ferry Rd.
Hillsboro, OR 97123
503.844.1600
Principal: Katie Thomas

STEM
RIGHT BRAIN



BROOKWOOD ES
3960 SE Cedar Street
Hillsboro, OR 97123
503.844.1715
Principal: Emily Caldwell



FARMINGTON VIEW ES
8300 SW Hillsboro Highway
Hillsboro, OR 97123
503.844.1735
Principal: Nabil Zerizef

STEM



W.L. HENRY ES
1060 SE 24th Avenue
Hillsboro, OR 97123
503.844.1690
Principal: Lisa Aguilar

DUAL LANG.
RIGHT BRAIN



MINTER BRIDGE ES
1750 SE Jacquelin Drive
Hillsboro, OR 97123
503.844.1650
Principal: Martha Rodriguez

DUAL LANG.
RIGHT BRAIN



ROSEDALE ES
3901 SW 229th Avenue
Hillsboro, OR 97123
503.844.1200
Principal: Erika Pierce



WITCH HAZEL ES 4950
SE Davis Road Hillsboro,
OR 97123 503.844.1610
Principal: Christy Walters

DUAL LANG.

Escuelas primarias

Program Timeline / Desarrollo de programas duales

		Hillsboro School District Dual Language Expansion Timeline														
		2002-2007	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019	2019-2020	2020-2021	2021-2022			
Pre-School		Adelante Mujeres/HSD						McKinney, WL Henry, Eastwood Witch Hazel, Free Orchards, Minter, REES, LHS								
		Community Action/Headstart/HSD						Lincoln, Quatama, Patterson, Rosedale, WL Henry, South Meadows								
DLP Grade Level Expansion*	Elementary	Henry 2002	1 class K-6/ K-2 School wide	3rd	4th	5th	6th									
		Minter 2007	1 class K-4/ K-1 school wide	2nd	3rd and 6th	4th	5th	6th								
			Eastwood	1st	2nd	3rd	4rd	5th	6th							
				Reedville	2nd	3rd	4th	5th and 6th	6th							
				Lincoln	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th						
				Witch Hazel	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th						
				Mooberry	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th						
				Free Orchards	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th						
	Middle		SMMS 2010 Soc. Std	50/50 DL option	LA/SPL	Sci.	Math	Science/Social Studies/LA Bridging/Math								
				Enrichment DL option				Brown	Span Lit	Span Literature	1st Dual Cohort					
								Poynter	Span Literature	1st Dual Cohort						
								Evergreen	Span Literature	1st Dual Cohort						
High			Robust Option	Hilhi	Biology	Math/LA/SPL	Chemistry	Elec.	Math/Span/Span5/IB Spanish							
			Enrichment DL Option								Century	Span Literature	1st DL Cohort			
									Liberty	Span Literature	1st DL Cohort					
											Glencoe	Span Literature	1st DL Cohort			

[Link to graphic with enlarged view / Vista de tamaño grande con más detalle](#)



South Meadows Middle School
4690 SE DAVIS

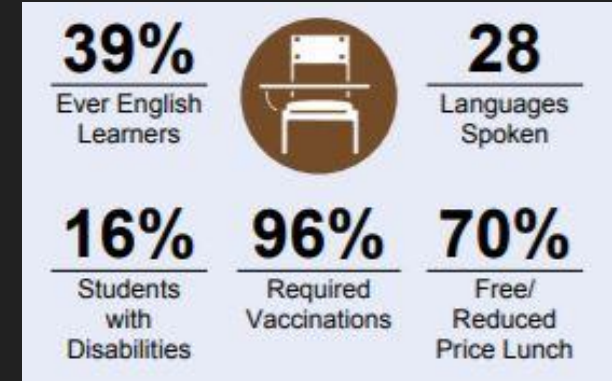
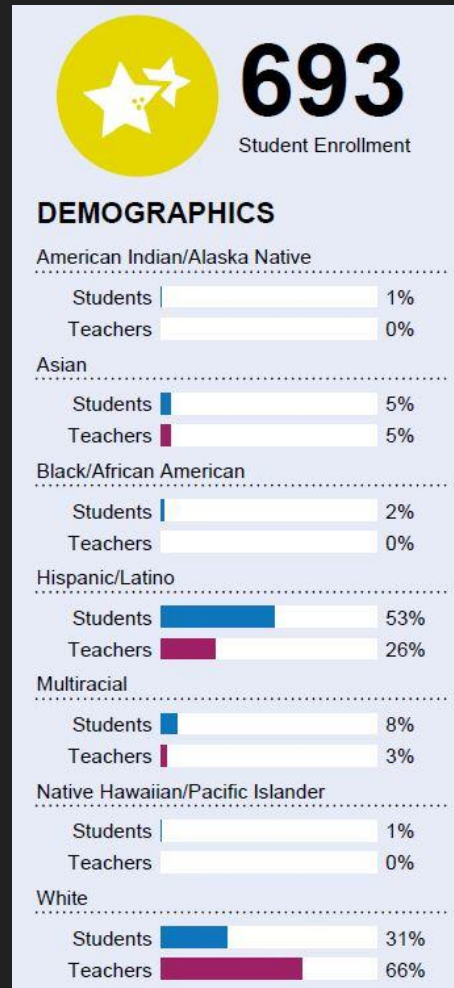
Student Demographics / Acerca de los alumnos

Dual Language Program (DLP)

Native Span. speakers: 80%
 Native Eng. speakers: 15%
 Other languages: 5%

Program dual (DLP)

Hispanohablantes: 80%
Anglohablantes: 15%
Hablan otro idioma: 5%

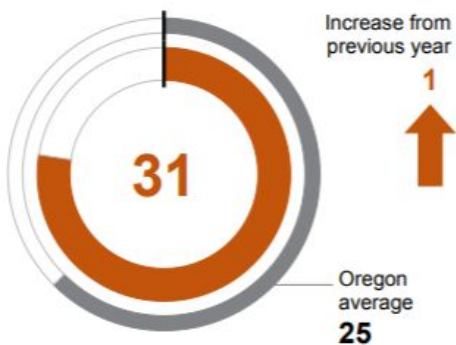


School	Grade	Total DL Students
South Meadows	7-8	260

School Environment

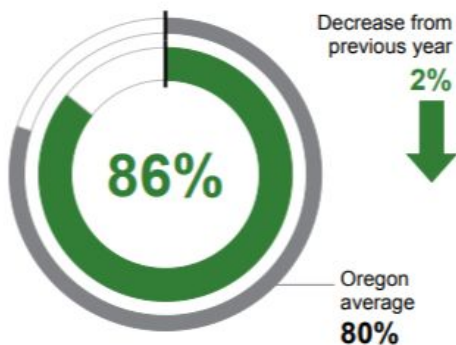
CLASS SIZE

Median class size.



REGULAR ATTENDERS

Students who attended more than 90% of their enrolled school days.



Academic Progress

INDIVIDUAL STUDENT PROGRESS

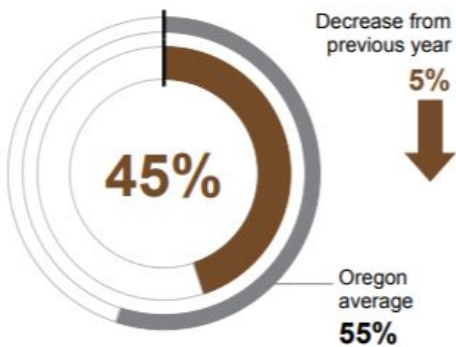
Year-to-year progress in English language arts and mathematics.



Academic Success

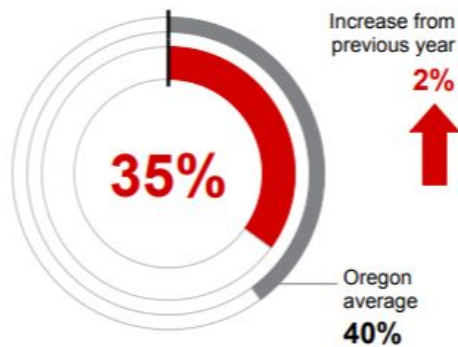
ENGLISH LANGUAGE ARTS

Students meeting state grade-level expectations.



MATHEMATICS

Students meeting state grade-level expectations.



SCIENCE

Students meeting state grade-level expectations.





693

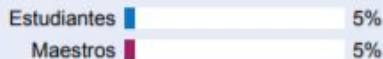
Estudiantes Inscritos

DEMOGRAFÍA

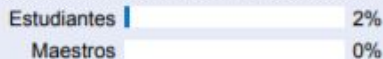
Nativo Americanos/Nativos de Alaska



Asiáticos



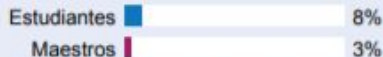
Negro/Afroamericano



Hispano/Latino



Multirracial



Nativo de Hawaii/Islands del Pacifico



Blanco



PERFIL DE LA ESCUELA DE OREGÓN

South Meadows Middle School

DIRECTOR/A: Justin Welch | GRADOS: 7-8 | 4960 SE Davis Road, Hillsboro 97123 | 503-844-1220

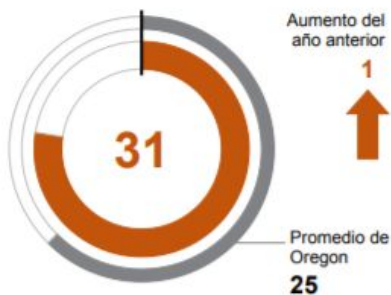


2018-19

Ambiente Escolar

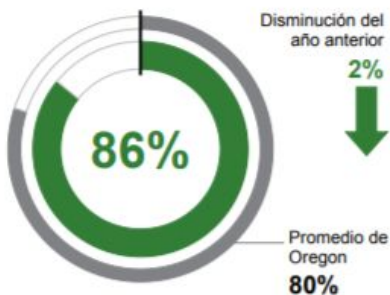
TAMAÑO DE LA CLASE

Mediana del tamaño de las clases.



ASISTENTES REGULARES

Estudiantes que asistieron el 90% o más de sus días escolares inscritos.



Progreso Académico

PROGRESO INDIVIDUAL DEL ESTUDIANTE

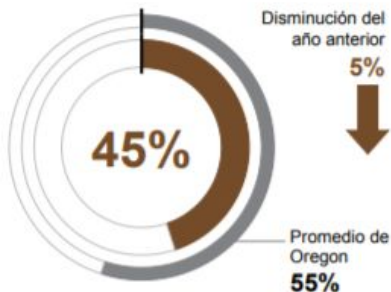
Progreso de un año a otro en el arte del lenguaje inglés y matemáticas.



Éxito Académico

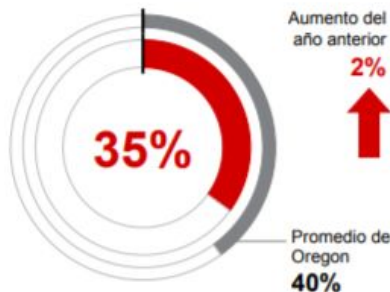
ARTES DE LENGUAJE DEL INGLÉS

Estudiante que cumplen con las expectativas estatales a nivel escolar.



MATEMÁTICAS

Estudiante que cumplen con las expectativas estatales a nivel escolar.



39%

Estudiantes del Inglés



28

Idiomas Hablados

16%

Estudiantes con Discapacidades

96%

Vacunas Requeridas

70%

Almuerzo Gratuito/ Precio Reducido



STUDENTS WE SERVE[^]

735 Student Enrollment

[^]Student enrollment as of October 1, 2019

DEMOGRAPHICS

American Indian/Alaska Native

Students: **1%**

Teachers: **0%**

Asian

Students: **5%**

Teachers: **6%**

Black/African American

Students: **3%**

Teachers: **0%**

Hispanic/Latino

Students: **56%**

Teachers: **28%**

Multiracial

Students: **7%**

Teachers: **3%**

Native Hawaiian/Pacific Islander

Students: **<1%**

Teachers: **0%**

White

Students: **29%**

Teachers: **64%**

INTRODUCTION

The At-A-Glance School and District profiles tell a story about Oregon's schools and districts. This year's profiles do not include statewide assessments data, class size data, or attendance data as a result of the necessary statewide school closures and the implementation of Distance Learning for All. The profiles present all available data not impacted by the state's response to COVID-19.

REQUIRED VACCINATIONS

97%

OUR STAFF (ROUNDED FTE)

29 Teachers

13 Educational assistants

3 Counselors/Psychologists

82% Average Teacher retention rate

81% of licensed teachers with more than 3 years of experience

No: Same principal for the last 3 years?



ESTUDIANTES QUE SERVIMOS ^

20,269 Estudiantes Inscritos

^ Matrícula de estudiantes a partir del 1 de Octubre de 2019

DEMOGRAFÍA

Nativo Americanos/Nativo de Alaska

Estudiantes: **1%**

Maestros: **1%**

Asiáticos

Estudiantes: **7%**

Maestros: **3%**

Negro/Afroamericano

Estudiantes: **2%**

Maestros: **1%**

Hispano/Latino

Estudiantes: **38%**

Maestros: **10%**

Multirracial

Estudiantes: **7%**

Maestros: **1%**

Nativo de Hawaii/Islas del Pacifico

Estudiantes: **1%**

Maestros: **1%**

Blanco

Estudiantes: **45%**

Maestros: **84%**

INTRODUCCIÓN

Los perfiles de la escuela y el distrito de un vistazo cuentan una historia sobre las escuelas y los distritos de Oregon. Los perfiles de este año no incluyen datos de las evaluaciones estatales, datos del tamaño de las clases o datos de asistencia como resultado de los necesarios cierres de escuelas en todo el Estado y la aplicación del programa de Educación a Distancia para Todos. Los perfiles presentan todos los datos disponibles no afectados por la respuesta del estado a COVID-19.

ÉXITO ACADÉMICO

GRADUACIÓN A TIEMPO

Estudiantes que obtienen un diploma en el plazo de cuatro años. La cohorte incluye a estudiantes que eran nuevos alumnos de noveno año en 2015-16 y que se graduaron en 2018-19.

Distrito: **86%**

Promedio de Oregon: **80%**

TERMINACIÓN EN CINCO AÑOS

Estudiantes que obtienen un diploma o GED en cinco años.

Distrito: **91%**

Promedio de Oregon: **86%**

NUESTRO PERSONAL (FTE REDONDEADO)

56 Administradores

898 Maestros

436 Asistentes educativos

75 Consejeros/Psicólogos

1 Bibliotecarios con licencia

82% de los Maestros con Licencia y más de 3 años de experiencia









Pennies for Patients



Palatka Chamber's 10th Annual
CRYSTAL APPLE AWARDS
Recognizing Excellence in Education
Presented by
Abby Garcia
2017-2018
For her contributions to the Palatka School District
and the Palatka Community

IN LINE

just say

MEMBERS

Dual Language Program Goals

- Develop high levels of proficiency in Spanish and English
- Help students achieve grade level academic performance in Spanish and English
- Raise self-esteem for all children
- Give students an edge in high school, college and the workplace
- Develop bilingualism, biliteracy and biculturalism
- Develop positive cross-cultural attitudes and behavior



Students are exposed to the same curriculum as their peers while also having the opportunity to learn a second language. Cultures are explored while students work and learn together, preparing them for a successful future in the multicultural world in which we live. In high school, students will have the opportunity to maintain and grow their language skills and to complete the portfolio and performance tasks necessary for earning a Bilingual Seal on their diploma, if they so choose.”

School Goals

Our goal at South Meadows is to engage all students in an authentic and relevant manner so they will be successful in their future endeavors. Students should have opportunities during the school day, and through extracurricular activities, to engage in learning that interests them and prepares them for a wide variety of careers and college pursuits. Throughout the school we will use trauma-informed approaches, AVID strategies, and dual-language learning so that all students reach academic success.

Metas del programa

- Desarrollar altos niveles de competencia en español e inglés.
- Ayude a los estudiantes a lograr un rendimiento académico de nivel de grado en español e inglés.
- Aumenta la autoestima de todos los niños.
- Aproveche la ventana óptima para aprender un segundo idioma durante los años de primaria.
- Brinde a los estudiantes una ventaja en la escuela secundaria, la universidad y el lugar de trabajo.
- Desarrollar el bilingüismo, el bialfabetismo y el biculturalismo.
- Desarrollar actitudes y comportamientos interculturales positivos.



Alumnos están aprendiendo el mismo currículo que los alumnos en programa de puro ingles pero tengan la oportunidad de aprender dos idiomas. Exploran culturas y aprenden juntos que les prepara para un futuro exitoso en el mundo multicultural. En la preparatoria, podrían desarrollar su lenguaje más para preparar un portafolio para ganar el sello bilingüe en su diploma de la preparatoria, si les interesa.”

Metas de la Escuela

Nuestra meta en South Meadows es involucrar a todos los estudiantes de una manera auténtica y relevante para que tengan éxito en sus proyectos futuros. Los estudiantes deben tener oportunidades durante el día escolar, y a través de actividades extracurriculares, para participar en un aprendizaje que les interesa y los prepara para una amplia variedad de profesiones y universidades. En toda la escuela usaremos cuidados informados sobre el trauma, estrategias AVID y aprendizaje en dos idiomas para que todos los estudiantes logren el éxito académico.

Language Allocation / *Porcentaje de lenguajes*

50 / 50 English - Spanish Dual Language Model / *Modelo de 50/50:*

Language arts is in Spanish all year long.
Lectoescritura en español todo el año.



Science is in Spanish all year long.
Ciencias en español todo el año.



Social studies alternates Eng. & Span. by quarters.
Estudios sociales cada otro semestre en español y luego en inglés.

Math alternates Eng. & Span. by quarters.
Matemáticas cambia idiomas cada semestre.



II. Program Features / *El programa se ofrece:*

Poynter/Brown/Evergreen	South Meadows
<p>PE Social Studies/Estudios Sociales Math 7 Science/Ciencias English Language Arts Literatura en español (Span)</p>	<p>PE(English) Social Studies/Estudios Sociales (Span/Eng) Math 7 (Span/Eng) Science/Ciencias (Span) Language Arts(Span/Eng) Elective(English)</p>

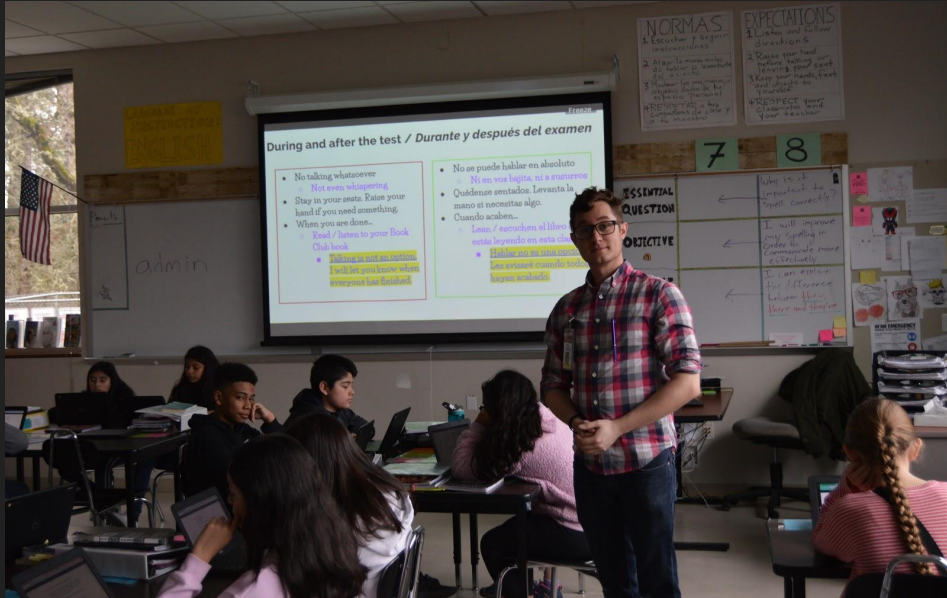
Grade levels served: 7-8

Grados: 7-8

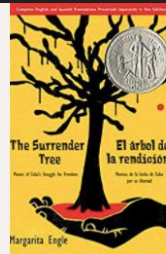
Dual Language Teachers / Maestros del programa



Language Arts / Lectoescritura



LA Curriculum
Curriculo



Artes de Lenguaje - 7to Grado

Los maestros están utilizando estos libros como textos de grupo entero durante el año escolar.

Social Studies / Estudios sociales



SS curriculum / currículo



Math / Matemáticas

" + "

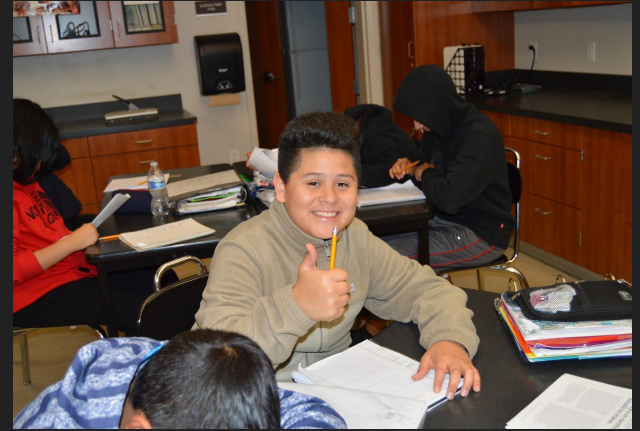
- SUMAR - AÑADIR
- MÁS (GRANDE)
- Y - "O" (PROBABILIDAD)
- CON - POSITIVO
- COMBINAR $\bullet \xrightarrow{\text{DERECHA}}$
- JUNTOS - AGREGAR

" - "

- MENOS
- MÁS PEQUEÑO (CHICO)
- RESTAR - DIFERENCIA
- NEGATIVO - IZQUIERDA $\xleftarrow{\bullet}$
- REDUCIR
- SACAR



Science / Ciencias



Professional Development / *Entrenamiento de maestros*



Instructional materials and visual aides / Materiales y visuales

EN LUGAR DE...
COMETÍ UN ERROR

EN LUGAR DE...
ES LO SUFICIENTEMENTE BUENO

TRATA DE PENSAR...
LOS ERRORES ME AYUDAN A APRENDER MEJOR

TRATA DE PENSAR...
SIEMPRE PUEDO MEJORAR.

EN LUGAR DE...
NO PUEDO HACER ESTO

TRATA DE PENSAR...
USARÉ OTRA ESTRATEGIA

EN LUGAR DE...
NO SOY BUENO/A EN ESTO

TRATA DE PENSAR...
APRENDERÉ A HACERLO

EN LUGAR DE...
ME DOY POR VENCIDO

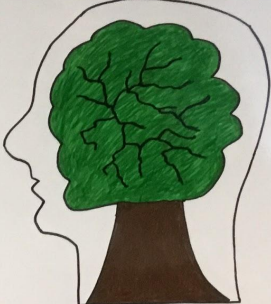
TRATA DE PENSAR...
ESTO PUEDE TOMAR ALGO DE TIEMPO Y

EN LUGAR DE...
NUNCA SERÉ TAN INTELIGENTE COMO ÉL / ELLA

TRATA DE PENSAR...
VOY A AVERIGUAR CÓMO ÉL / ELLA LO HACE

EN LUGAR DE...
ESTO ES DEMANDA

MENTALIDAD DE CRECIMIENTO



NORMAS de CONVIVENCIA

1. Sentarse Correctamente.
2. No masticar chicle.
3. Saludar al entrar.
4. Respetar a compañeros/as y profesor/a.
5. Prestar atención.
6. Mantener limpia la clase.
7. Traer el material y tareas.
8. Evitar gritar.
9. Levantar la mano. 😊
10. ¡Trabajar duro!

Gr.7

25

Respalda tu razonamiento

- _____ es/fue un ejemplo de _____.
- El artículo/autor explica que _____.
- _____ confirma/apoya _____.
- El texto/La información sugiere/demuestra que _____.
- Según el autor/el texto/los datos, es evidente que _____.
- _____ es/son evidencia/prueba de que _____.
- _____ es una razón por _____ a cual _____.
- Basado en los datos/La información de _____, podemos suponer que _____.
- De _____ y _____ podemos inferir _____.
- Una lectura cuidadosa de _____ ^{apoya/clarifica} revela _____.

COGNATES

Analyze → Analizar

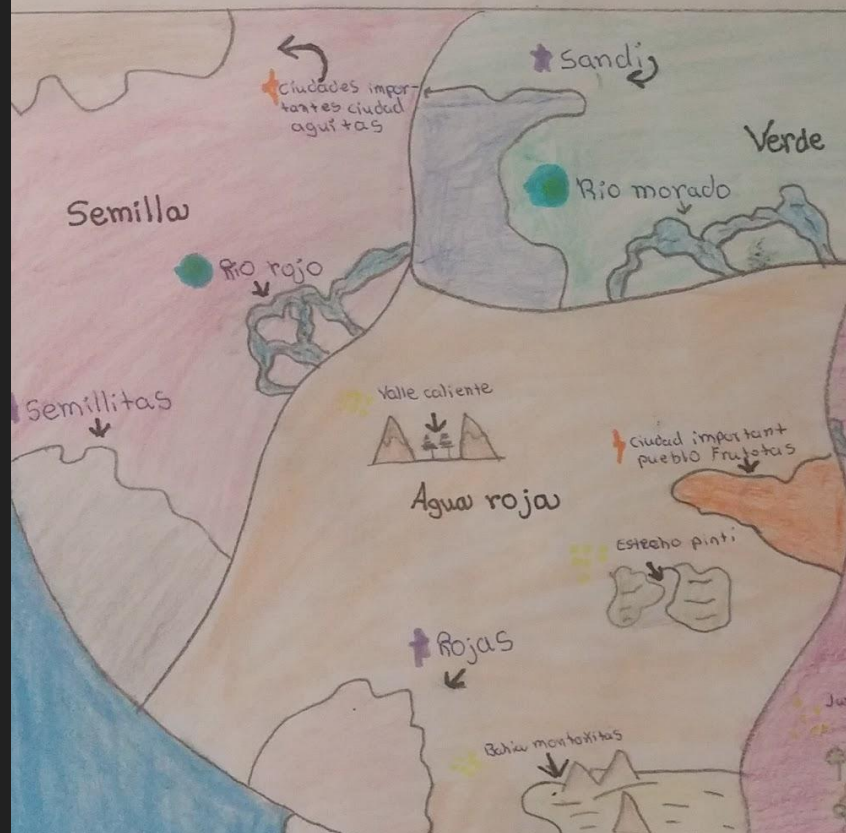
Factor → Factor

Function → Función (n)
funcionar (v)

Interpret → Interpretar

Structure → Estructura

naravga
Cuidad Sandilla

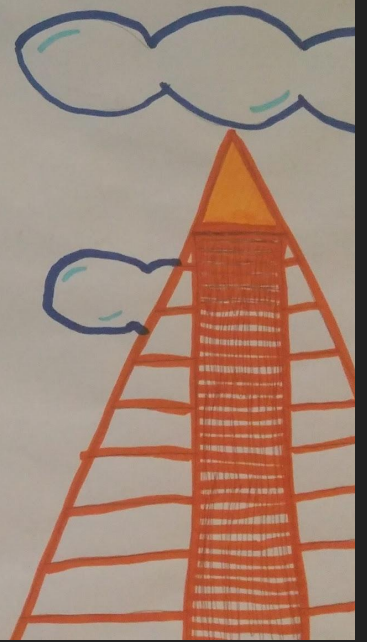


Student Work / Tareas de alumnos

Ziggurat

Definición:

Un ziggurat es un tipo de construcción en forma de pirámide escalonado su función principal era templo religioso



Award winning student writing / *Escritores talentosos*



[Diana Correa](#)



[Ashley Pineda Lima](#)



[Leslie Aguilar](#)

Assessment Plan / *Evaluaciones*

Sample Spanish [STAMP test](#)
Prueba práctica de STAMP

***Toman el examen al
final de grado 8o.***

***Pueden ganar crédito
antes de entrar a la
preparatoria.***

Taken at the end of 8th
grade

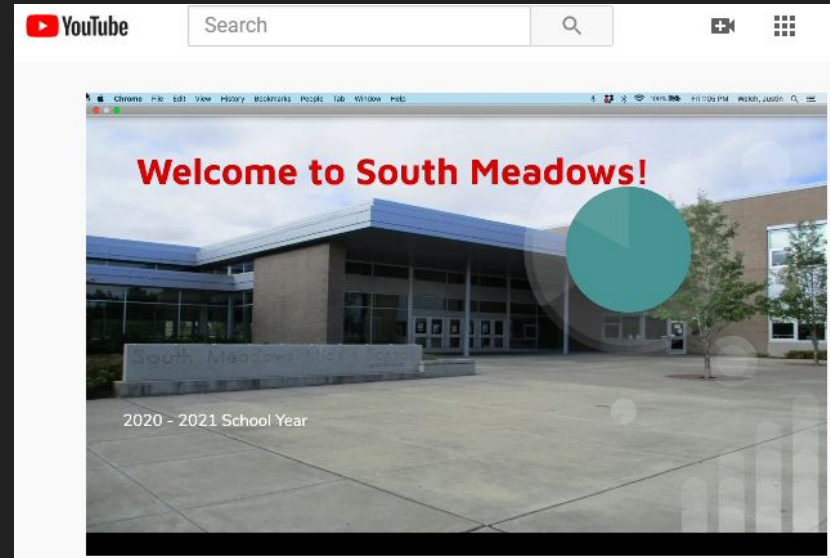
Students can earn high
school credit before even
going to Hilhi.



Student Outreach / *Para alumnos*

[Welcome video](#) for incoming 7th graders /
Video de bienvenido

[Q & A video](#) for new students / *Video de
preguntas comunes*



What if I can't open my locker?



Parental Outreach / *Para padres y familias*

Dual Language [Presentation](#) / *Presentación*

School [Transfer](#) Help / *Ayuda con transferencias*

Volunteers / *Voluntarios*



In-District Transferring Process / Proceso de traslado

- Poynter, Evergreen and R. A. Brown 6th grade families wanting to transfer to South Meadows:
 - = Should submit their request as soon as possible
 - The priority transfer window is from January 1-31.
 - Second window is from February 1 - May 15.
 - = Requests will be accepted based on number of available spots
- Las familias interesadas en el traslado a la escuela secundaria South Meadows:
 - = Deben llenar la solicitud lo más pronto posible
 - La ventana de prioridad es del primero de enero al 31 de enero.
 - La segunda ventana de solicitud es del primero de febrero al 15 de mayo.
 - = Las solicitudes serán aceptadas basado en el número de asientos disponibles.

VOLUNTEERING AND DONATIONS

Opportunities

Donations Needed

Parent Involvement Form

Formulario de Involucramiento en SMMS

UPCOMING OPPORTUNITIES

ALL-YEAR OPPORTUNITIES

Lunches

Adults needed to work lunches in the student store. Lunches are 11:05 a.m. to 11:35 a.m. and 12 p.m. to 12:30 p.m.

Please email [Ms. Alason Hill](#) or call her at 503.844.1220

Library

A banner with an orange background and autumn leaves. It features the text "SMMS Updates/Actualizaciones" and "October 22, 2020". At the bottom, it says "Parent News - Desplazarse hacia abajo para Español" next to a small logo.

SMMS
Updates/Actualizaciones
October 22, 2020
Parent News - Desplazarse hacia abajo para Español

III. Program Highlights / Aspectos positivos



1. SMMS is already promoting the HSD Seal of Biliteracy.
 - a. *Preparen alumnos para el Sello Bilingüe de HSD y Sello Estatal de Bilingüe*
2. They offer high school Spanish credit with the STAMP test.
 - a. *Ofrece crédito para la preparatoria con STAMP.*
3. Various [extracurricular options](#) are available to families.
 - a. *Hay varios programas después de clases.*



IV. Program Considerations / Consideraciones

Non-feeder elementary schools students can do an in-district transfer if they would like to continue their full, robust dual language experience. / *Si no pertenece a la region de South Meadows, se puede transferir para seguir con el programa completo dual.*

Transportation to a non-neighborhood middle school will be needed. / *Se necesita transportación.*

